



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2011-15/9  
N° Pr. 2170-67-02-11-7

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XI Sessione ordinaria, tenutasi a Albona, in data 11 aprile 2011, dopo aver esaminato le modifiche alla Proposta di ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci *“Serate letterarie e Tavole rotonde”*, *“Pubblicazioni”*, *“Mostre d'arte”*, *“Iniziativa, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”* e *“Corsi d'italiano”*, nonché al finanziamento delle ore di attività delle Sezioni culturali delle Comunità degli Italiani, del Settore *“Cultura”* nell'ambito del *“I Assestamento al Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2011”*, ha approvato la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**11 aprile 2011, N° 115,**

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2011:  
Determinazione definitiva dei Contributi del Settore “Cultura” alle attività delle Comunità  
degli Italiani e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”***

1. Tenuto conto della riduzione dei finanziamenti in favore della CNI per il 2011, sia sui Cap. 4063 e 4062 del Ministero degli Affari Esteri italiano, sia da parte del Friuli Venezia Giulia e del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, si finanziano sostanzialmente, al livello del 2010, il medesimo numero di ore di attività, di Sezioni e di iniziative.
2. Si approva la ripartizione (in allegato) dei mezzi finanziari, per un importo complessivo di **€687.717,00**, assicurati alle voci:
  - *“Conferenze”*: **€22.000,00** (Cap. 4544 MAE, L. 25/10 – I semestre 2012),
  - *“Escursioni in Italia”*: **€ 336.616,00** (Cap. 4544 MAE, L. 25/10 – di cui 316.616,00 € per le escursioni delle CI riguarda il 2012, mentre 20.000,00 € si riferiscono al 2011 ed è attinente al viaggio dei Presidenti della CI in Italia in occasione del 150° dell'Unità d'Italia),
  - *“Serate letterarie e Tavole rotonde”*: **€ 43.452,00** (di cui € 13.532,00 dal Consiglio per le Minoranze Nazionali della RC con cui si finanziano le iniziative dell'EDIT, per €5.500,00; i mezzi in favore delle attività delle CI, pari a 27.200,00 € al netto, ossia 29.920,00 € al lordo, si finanziano a valere sulla voce *“Sostegno per lo svolgimento delle attività istituzionali delle CI”*, di

cui ai fondi perenti afferenti alle Convenzioni MAE-UI 1999-2006, per complessivi 1.976.866,82 € Cap. 4544 MAE),

- “*Pubblicazioni*”: € 33.029,00 (i mezzi in favore delle pubblicazioni delle CI, pari a 27.326,00 € al netto, ossia 30.329,00 € al lordo, si finanziano a valere sulla voce “*Sostegno per lo svolgimento delle attività istituzionali delle CI*”, di cui ai fondi perenti afferenti alle Convenzioni MAE-UI 1999-2006, per complessivi 1.976.866,82 € Cap. 4544 MAE. La pubblicazione su E. Ambrosini, pari a €2.700,00, si finanzia sul Cap. 4545 del MAE),
  - “*Mostre d’arte*”: € 35.500,00 € (24.675,00 € sul Cap. 4545 MAE, L. 25/10 e 10.825,00 € dal Consiglio per le Minoranze della Repubblica di Croazia),
  - “*Gratificazione dei dirigenti per le attività culturali delle CI*”: € 85.520,00 (Cap. 4544 MAE, L. 25/10, per il 2012),
  - “*Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana*”: € 10.000,00 (Cap. 4545 MAE),
  - “*Corsi d’italiano*”: €121.600,00 (Cap. 4544 MAE, L. 25/10, per il 2012).
3. I beneficiari saranno informati sulle diverse modalità tecniche e sulle tempistiche sia di erogazione dei mezzi, sia della loro rendicontazione, per quanto concerne i diversi capitoli di imputazione delle risorse, così identificati: contributo ordinario del MAE e del FVG all’UPT in favore della CNI (Cap. 4545 del MAE e L. FVG 78/79); contributo straordinario di cui alla Legge 25/10 (Cap. 4544 del MAE) e contributo del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia.
  4. Le Comunità degli Italiani e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana che non hanno aderito al Bando pubblico, con scadenza al 20 settembre 2010, e non hanno dato corso ai successivi solleciti telefonici, considerato che sono state prese in considerazione le schede e/o le integrazioni pervenute entro il mese di dicembre 2010, hanno perso il diritto ad usufruire dei contributi di cui alla presente Conclusione.
  5. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dell’Unione Italiana e dell’Università Popolare di Trieste.
  6. Le Comunità degli Italiani sono tenute ad inviare all’Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano. Analogamente inoltreranno il curriculum dei Dirigenti delle Sezioni culturali operanti presso le Comunità degli Italiani.
  7. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell’ambito della collaborazione tra l’Unione Italiana, l’Università Popolare di Trieste e il Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, i Dirigenti delle Sezioni culturali e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti.
  8. I mezzi finanziari per l’attuazione delle iniziative di cui al punto 1. della presente Conclusione sono assicurati dal “*I Assesamento al Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2011*”, Capitolo 2., Settore “*Cultura*”.
  9. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2011, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
  10. Entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all’Unione Italiana l’utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell’Istituzione.

11. L'erogazione dei fondi di cui al predesente Atto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
12. Entro quindici (15) giorni lavorativi dall'accredito ai Beneficiari dei mezzi finanziari di cui al punto 1. del presente Atto, l'istituzione è tenuta ad inviare all'Università Popolare di Trieste copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, ovvero le quietanze degli importi ottenuti.
13. L'attuazione del presente atto è di competenza dei Servizi amministrativi dell'Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative comunicazioni in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.
14. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Albona, 11 aprile 2011

Recapitare:

- Ai Destinatari dei mezzi finanziari indicati nell'allegata ripartizione.
- Al Titolare del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*", Dr.ssa Marianna Jelich Buić.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Presidentessa dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig.ra Floriana Bassanese Radin.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

Come di consueto, in data 5 agosto 2010 la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, al fine di operare un'attenta e precisa programmazione per l'anno 2011 nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, ha invitato le Comunità degli Italiani, le Scuole Italiane di ogni ordine e grado e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana ad inviare alla Segreteria dell'Unione Italiana i moduli per accedere ai fondi stanziati per le attività da svolgersi nel 2011. Tutta la modulistica ed i relativi regolamenti è stata inviata per posta e via mail. Il termine ultimo di presentazione delle richieste era il 20 settembre 2010. L'intera documentazione poteva essere scaricata on-line dal sito Internet dell'Unione Italiana, [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

In ripetute occasioni le Comunità degli Italiani che non avevano aderito al succitato Bando sono state sollecitate a farlo. Si rileva che sono state prese in considerazione le schede e/o le integrazioni pervenute entro il mese di dicembre 2010.

Nel 2008, con analogo Atto, venivano ripartiti 663.298,00 € nel 2009 venivano ripartiti € 524.800,00, nel 2010 venivano ripartiti € 707.050,00, mentre con il presente ne vengono ripartiti € 687.717,00, il che rappresenta una diminuzione del 2,73% rispetto al 2010.

La Giunta Esecutiva dell'UI ha approvato la ripartizione di cui trattasi.

Ai fini dell'erogazione dei contributi concessi in conformità alla presente Conclusione, i Beneficiari hanno l'obbligo di evidenziare con il dovuto rilievo, nella realizzazione delle relative attività e iniziative, che le stesse si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste, ovvero che queste si attuano nell'ambito della collaborazione tra i due richiamati Enti.